

**Аннотация
рабочей программы по дисциплине
«Технология устного и письменного перевода»**

1. Цели освоения дисциплины

Целью изучения дисциплины является формирование у обучающихся необходимых для профессиональной деятельности навыков последовательного перевода, овладение основными приемами последовательного перевода на международных конференциях.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП: Б1. В. 05

Требования к предварительной подготовке обучающегося: Учебная дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, формирует у обучающихся системные знания грамматического строя английского языка и опирается на входные знания, умения и компетенции, полученные по основным дисциплинам, изучаемым в бакалавриате: "Иностранный язык", "Практическая грамматика английского языка", "Теоретическая грамматика", "Практика устной и письменной речи" и др.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения ОПОП магистратуры обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине (модулю):

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО, ОПОП	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1 анализирует задачу и её базовые составляющие в соответствии с заданными требованиями УК-1.2 осуществляет поиск информации, интерпретирует и ранжирует её для решения поставленной задачи по различным типам запросов УК-1.3 при обработке информации отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения УК-1.4 выбирает методы и средства решения задачи и анализирует методологические проблемы, возникающие при решении задачи УК-1.5 рассматривает и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки	Знать: основные научные понятия, категории, задачи и их базовые составляющие в соответствии с заданными требованиями; методы и средства решения задач, анализа методологических проблем, возникающих при решении задач. Уметь: осуществлять поиск информации, интерпретировать и ранжировать её для решения поставленной задачи по различным типам запросов; анализировать лингвистический материал, выбирать методы и средства решения задачи и анализирует методологические проблемы, возникающие при решении задачи. Владеть: навыками оценки, формирования собственного мнения и суждения, аргументации своих выводов и точки зрения; анализа методологических проблем,

			возникающих при решении задачи.
УК-4	владеет навыками восприятия и понимания, а так же многоаспектного (фонетического, грамматического, семантического, стилистического) анализа иноязычного материала в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке	УК-4.1. Анализирует задачу и её базовые составляющие в соответствии с заданными требованиями. УК-4.2. Осуществляет поиск информации, интерпретирует и ранжирует её для решения поставленной задачи по различным типам запросов. УК-4.3. При обработке информации отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения. УК-4.4. Выбирает нужную лингвистическую литературу при решении задач и анализирует методологические проблемы, возникающие при их решении.	Знать: базовые составляющие исследования языка в соответствии с заданными требованиями; методы поиска и оформления списка литературных источников. Уметь: осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации в лингвистической литературе, применять системный подход для решения поставленных задач. Владеть: профессиональным изложением специальной информации, научной аргументации; навыками подбора лингвистической литературы.
ПК-5	способен анализировать законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функции	ПК-5.1. Знает основные языковые единицы и особенности их функционирования в языке/речи. ПК-5.2. Создает устные и письменные научные высказывания с учетом требований к научному дискурсу. ПК-5.3. Выделяет в тексте языковые единицы разных уровней и анализирует их в структурном, семантическом, стилистическом аспектах.	Знать: основные разделы стилистики языка и средства языкового выражения; законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы. Уметь: использовать различные стилистические единицы для построения языковых конструкций на иностранном языке; выделять и обобщать основные теоретические положения. Владеть: стилистическим ресурсам современного языка с целью использования их в речевой деятельности; навыками критической работы с научной литературой.

4. **Общая трудоемкость** дисциплины 108 часа (3 з.е.)

5. **Разработчики:** к.филол.н., доцент Биджиев З.А.